GERARD WAY & GABRIEL BÁ

THE UMBRELLA ACADEMY™

DARK HORSE COMICS

ACADEMIA UMBRELLA

1 de 6



JIMLEE '08

SINC

DARK HORSE COMICS
ACADEMIA UMBRELLA
1 de 6

VERTIGEM

A ACADEMIA UMBRELLA

DEUS Salve O

PresidENTe

1981.04.13 LS

GABRIEL BÁ

GERARD WAY & GABRIEL BÁ

DALLAS

Há aproximadamente trinta anos, o excêntrico inventor Sir Reginald Hargreeves adotou sete extraordinárias crianças, isolando-os em sua propriedade particular, onde os treinou, aprimorando seus poderes incomuns por dez anos até que eles estivessem prontos a surgir como

A ACADEMIA UMBRELLA


00.01 “GAROTO ESPACIAL”


00.02 “KRAKEN”

Guiados somente por seu frio pai, as crianças lutaram contra o crime e contra elas mesmas. Uma criança desapareceu, outra morreu, e uma falhou em mostrar qualquer habilidade especial além de uma certa perícia no violino. Ao longo do tempo, a equipe foi separada por rixas, a família debandou.

Quando a morte veio mais uma vez à Academia Umbrella, foi para levar o chefe da família. Os membros sobreviventes se reagruparam para ver Hargreeves estirado no chão do lar de infância deles. Eles se reagruparam... todos, menos uma.

00.07 “VIOLINO BRANCO”



00.06 “HORROR”

A violinista sem poderes foi inscrita na monstruosa Orquestra Verdammten, e foi descoberto que ela na verdade era o mais poderoso membro da Academia Umbrella - que seu pai reprimiu seus poderes, pois sabia que ela era poder osa demais para controlá-la. Com seus poderes despertados, A Violino Branco partiu para destruir o mundo.

Número Cinco, a criança que estava desaparecida, e que passou todos esses anos sem envelhecer, identificou a ameaça, e a equipe respondeu ao seu chamado. A equipe obteve sucesso – mas Fofoca perdeu sua voz, o princípio de seu poder; o lar de infância deles foi destruído; e uma bala disparada por Número Cinco s e alojou no cérebro da Violino Branco. Ela ficou inválida... O Kraken ficou de coração quebrado, e mais amargo do que nunca.


00.04 “ESPÍRITA”

00.03 “FOFOCA”


Mas a meta de vida de salvar o mundo do Garoto Espacial finalmente foi alcançada, sua missão cumprida - mesmo que tenha sido seu irmão perturbado, O Espírita, a ter salvo o dia. Agora, para alguns membros da Academia, é hora de reavaliar suas missões, ou suas vidas; tirar um momento de descanso da batalha; ou encontrar novos inimigos.


00.05

Ah... Só pra lembrar... Eu continuo morto.

Roteiro..........................GERARD WAY
Arte...............................GABRIEL BÁ
Cores.............................DAVE STEWART
Tradução........................O-SENSEI
Adaptação e Letras.....Von DEWS!
Capa..............................GABRIEL BÁ
Capa alternativa..........JIM LEE

Designer TONY ONG Associate Editor SIERRA HAHN Editor SCOTT ALLIE
Publisher MIKE RICHARDSON

SPECIAL THANKS TO STACY FASS AND JONATHAN RIVERA.

NUMBER 7 IN A SERIES The Umbrella Academy: Dallas #1, November 2008. Published by Dark Horse Comics, Inc., 10956 SE Main Street, Milwaukie, Oregon 97222. Text and illustrations of

Por Vertigem e PTKomics

A CASA BRANCA.

DEZESSETE ANOS ATRÁS.

SIR REGINALD...

OBRIGADO POR RESPONDER TÃO RÁPIDO... É UMA CATÁSTROFE...

O LEGADO DE UM DOS *MAIORES* LÍDERES DESSA NAÇÃO ESTÁ EM RISCO.

O SERVIÇO SECRETO... ATÉ MESMO NOSSOS MELHORES AGENTES FALHARAM EM DETER AQUILO. PERDEMOS ALGUNS BONS HOMENS LÁ FORA HOJE. BONS HOMENS COM *FAMÍLIAS*.

NÃO TEMOS MAIS NINGUÉM PARA MANDAR.

ESTA É UMA QUESTÃO EXTREMAMENTE IMPOR-TANTE, SR. PRESIDENTE.

TEM SIDO UM PERÍODO TUMULTUADO PRO SENHOR. POSSO VER QUE ISSO O TEM PERTURBADO DEMAIS. SUA POSIÇÃO PODE SER AMEAÇADA *FUTURAMENTE* CASO ESSE PROBLEMA NÃO SEJA RESOLVIDO *IMEDIATAMENTE*.

POR SORTE, AS CRIANÇAS ESTÃO DISPONÍVEIS.

AGORA...

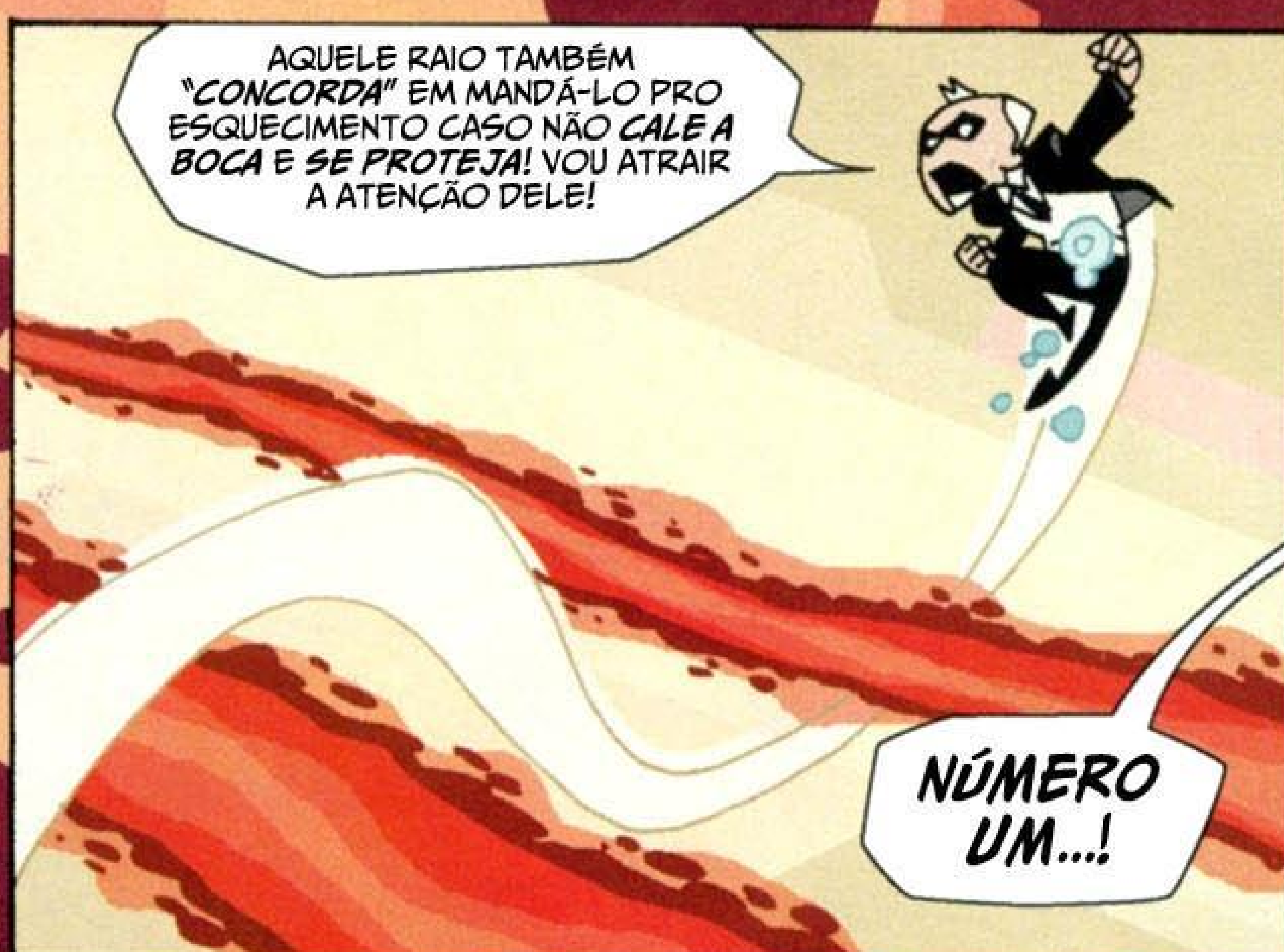
A RESPEITO DAQUELES *MÍSSEIS*...


A ACADEMIA UMBRELLA EM:
A FLORESTA
PARTE UM DE SEIS NA HISTÓRIA: DALLAS

A GENTE TÁ *MESMO* ENFRENTANDO OUTRO *MONUMENTO*?!

RECUEM E REAGRUPEM!






POGO...!
EU TENHO AS DINAMITES! ONDE QUER QUE EU...?!
NÚMERO UM...!

ACHO QUE SEI O QUE FAZER...


O QUE ELA ESTÁ FAZENDO?!
ROUBANDO A CENA..

SR. PRESIDENTE...


...OUVI UMA FOFOCA QUE VOCÊ FOI ASSASSINADO...







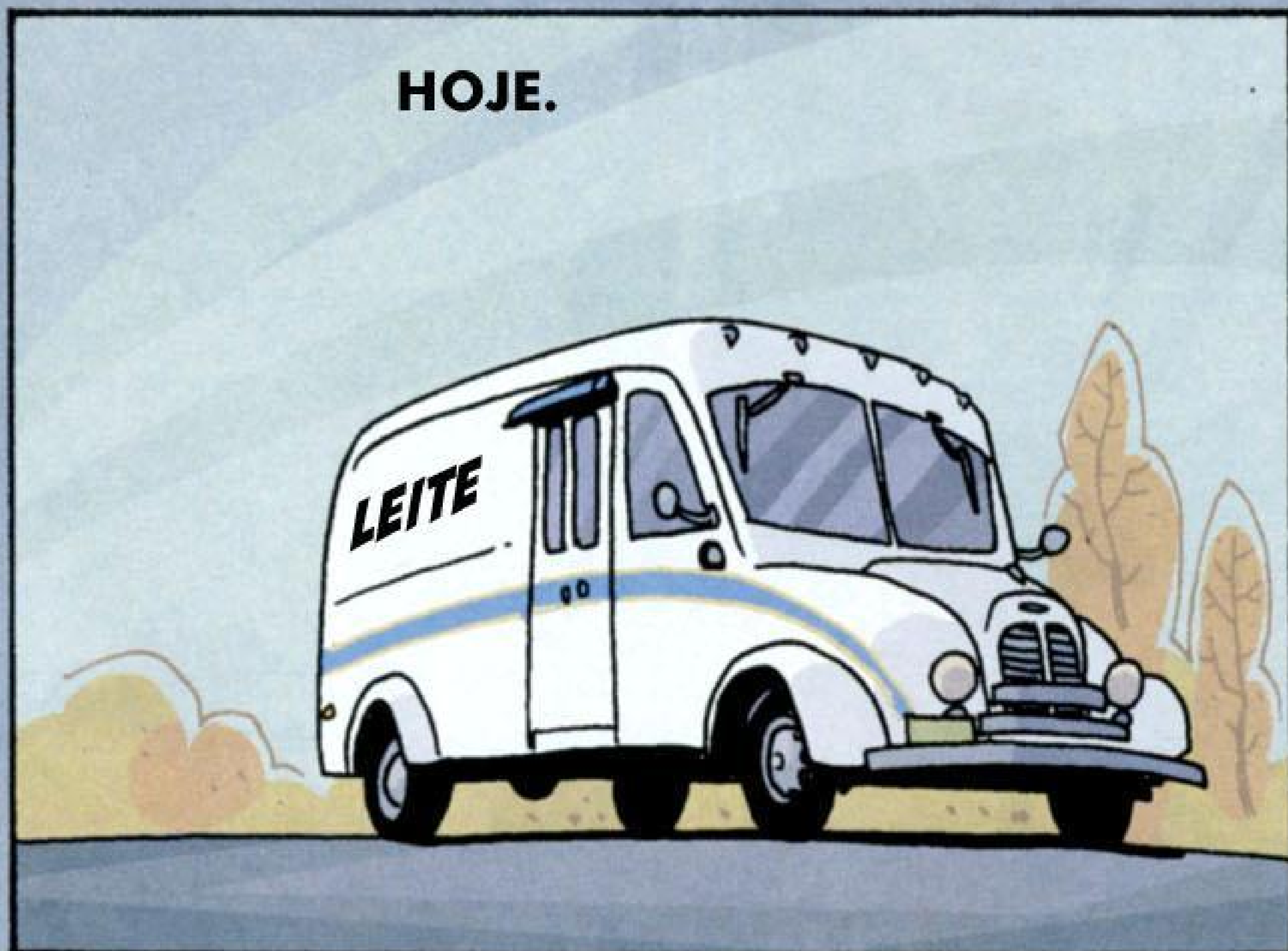






*** John Wilkes Booth foi o ator que assassinou Abraham Lincoln. E que proferiu a frase anterior, do latim, "Sic Semper Tyrannis", que significa "Sempre Assim com os Tiranos", bem no momento que o assassinava.**

**** Pequena arma de fogo americana.**





A ACADEMIA UMBRELLA




ABHIJAT.
clank






BEM-VINDO
DE VOLTA AO
PROGRAMA!


EM APENAS ALGUNS INSTANTES, NOSSA HUMILDE COMPETIDORA SERÁ LIBERTADA DE SUA MÁSCARA TRANSFIGURADORA PARA QUEIMADURAS QUÍMICAS...


...E ESTARÁ PRONTA PARA ENCARAR O MUNDO COMO NUNCA SE VIU ANTES!


SOMENTE AQUI, NO CELEBRIDADE EM CIRURGIA!


NOSSO QUADRO DE MÉDICOS DE FAMA MUNDIAL CONCLUIU NOVE SEMANAS DE DOLOROSAS OPERAÇÕES...


...E AGORA, FINALMENTE, AS ATADURAS CAIRÃO!
crunch


O DR. CASCA-GROSSA ESTÁ DANDO UM ESPELHO PARA ELA...
POP

SPACEBOY.

E, VOILÀ!

MEU DEUS... ESTOU PARECENDO A GINA BARBEUX*!

ACEITÁVEL.





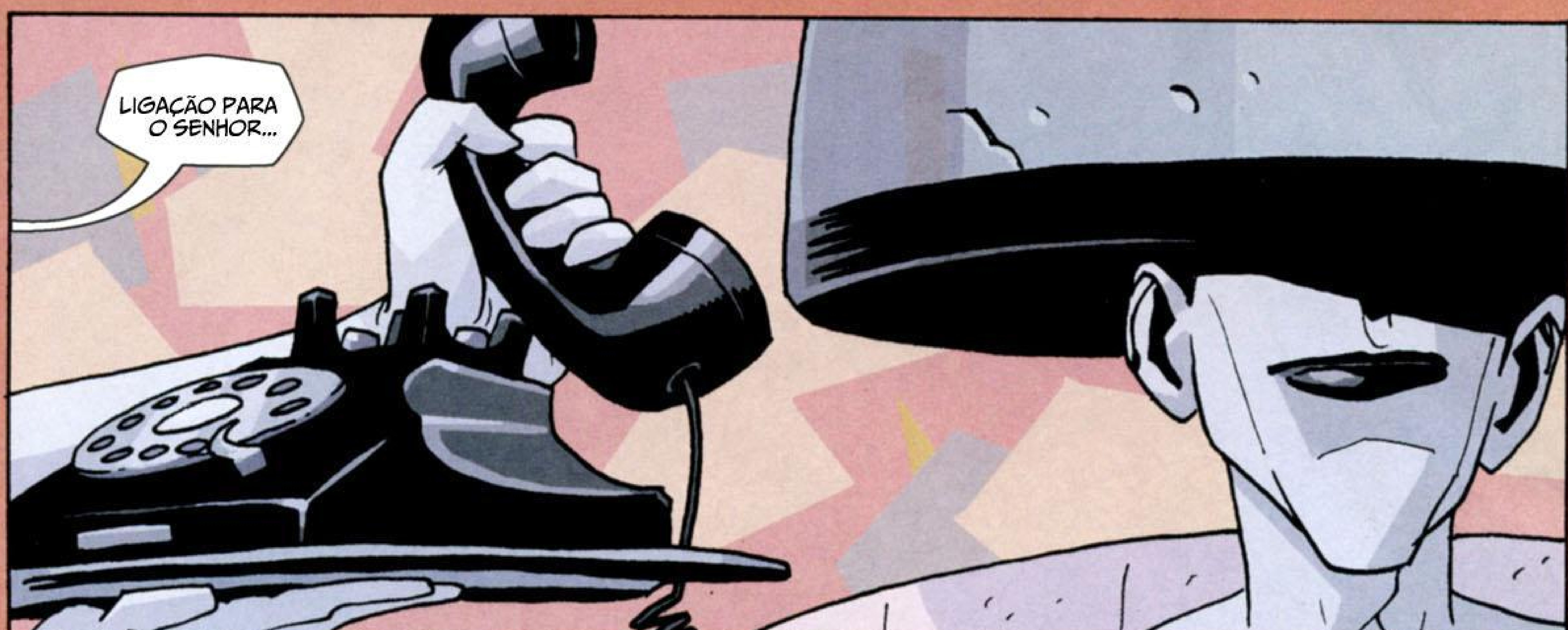
*Atriz famosa de novela do Universo Academia Umbrella.



O ESPÍRITA.

Vaidade Salão de Beleza

EMPRESS



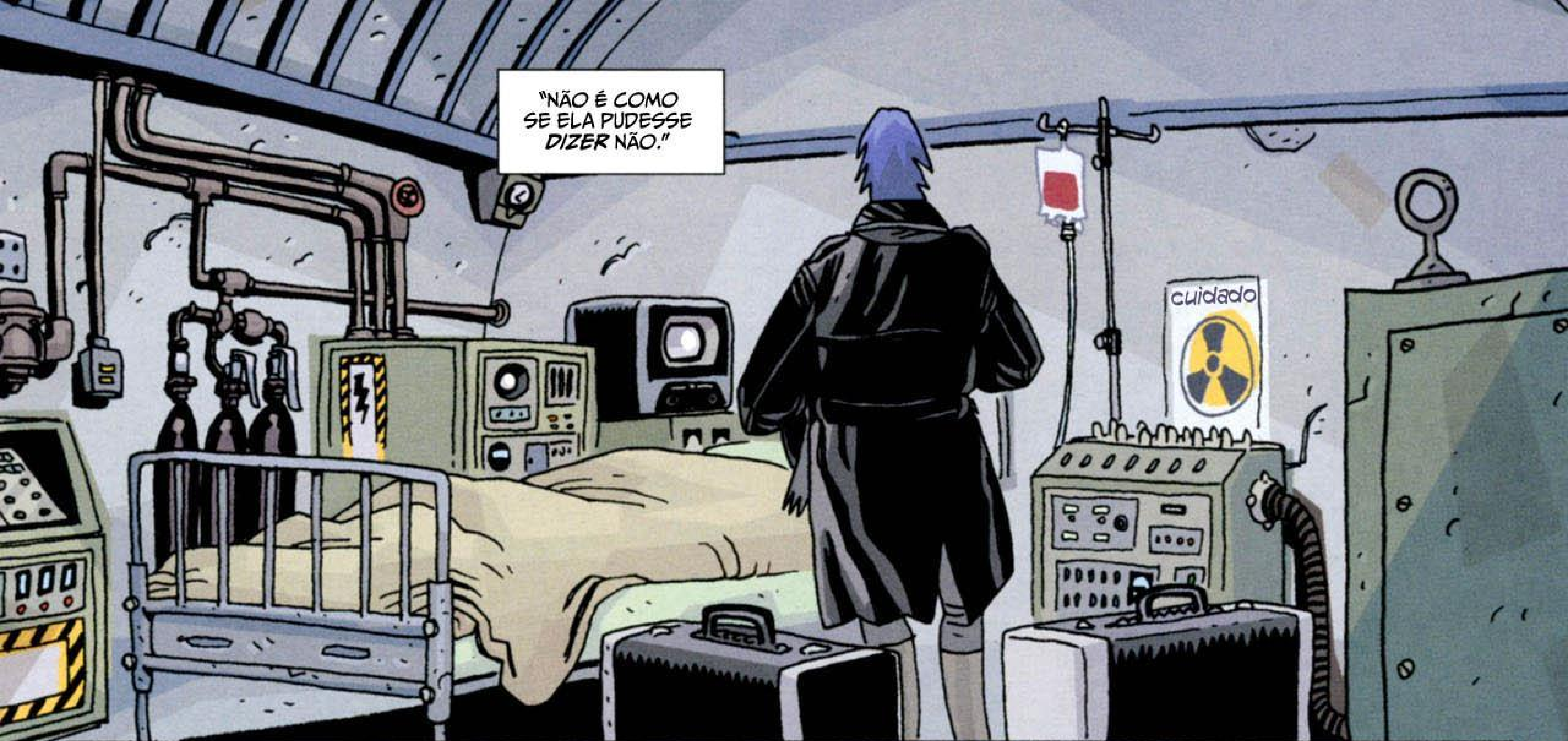

O QUE FOI?
ESTOU OCUPADO...


NÃO, NÃO FUI À LOJA AINDA... ESTOU CUIDANDO DE NEGÓCIOS AQUI.
É, SÃO IMPORTANTES.


NEM ACREDITO QUE AINDA COLOCO OS PÉS NUM SUPERMERCADO... VOCÊ TEM IDÉIA DE QUÃO FAMOSO EU SOU AGORA?


BEM, NÃO FOI O "CHIMPANZÉ CHOCÓLOTRA" QUE SALVOU A CIDADE, SE QUER SABER...


PEÇA PRA ALLISON COMPRAR BISCOITOS PRA ELE!



A FOFOCA.

ACORDADA?




skritch
skritch
skritch


ADOTIVA.


Ah...
SOMOS MELHORES AMIGAS?


skritch
skritch
skritch


VOCÊ NÃO LEMBRA DE NADA, NÉ?


NÃO...
NÃO CONSIGO ME MEXER... OS MÉDICOS DISSERAM QUE UM DIA TALVEZ EU POSSA...

A-AONDE VOCÊ ESTÁ ME *LEVANDO?*

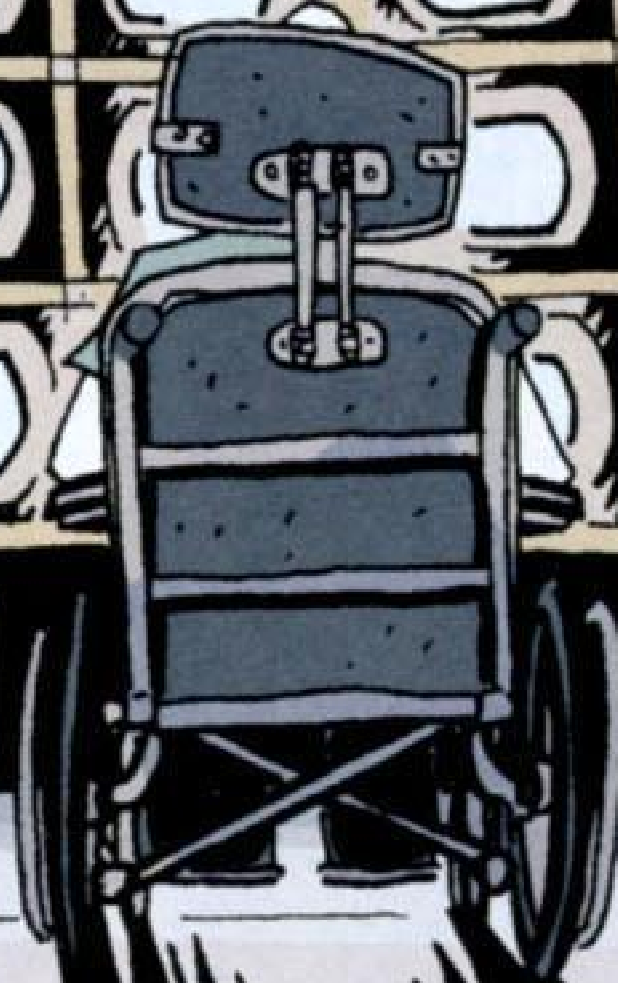
POR FAVOR, VÁ DEVAGAR...!










...FAZENDO A CENTRAL DE GÁS SE ROMPER HOJE, CAUSANDO A MORTE DE PELO MENOS TRÊS MOTORISTAS...
...UMA VIGÍLIA À MEIA-NOITE NO PARQUE MORRISON SERÁ ORGANIZADA HOJE PELAS VÍTIMAS DA DESTRUIÇÃO NA ÁREA DO CENTRO DA CIDADE...
...AS SENTENÇAS FORAM DADAS HOJE CONTRA OS MEMBROS ACUSADOS DO CULTO DA MORTE CONHECIDO COMO "A ORQUESTRA VERDAMMTEN"...
...FAMÍLIAS DAS VÍTIMAS DO DESASTRE DO VOO 263 DAS LINHAS PERSEU FAZEM HOJE UMA CERIMÔNIA EM HOMENAGEM...
...SEMANAS DEPOIS DO DESASTRE NA CIDADE, QUATRO PESSOAS DE UMA MESMA FAMÍLIA CONTINUAM DESAPARECIDAS...


...PODERIA SER ISSO O FIM DO MUNDO...?
DESTRUIÇÃO NA CIDADE.
CTV


...DANOS CATASTRÓFICOS NO CENTRO DA CIDADE... RESIDENTES LOCAIS PERMANECEM EM UM PÂNICO...
MILHARES SEM TETO


...MORTES CONFIRMADAS DE SETENTA E DUAS PESSOAS E A LISTA DE VÍTIMAS CONTINUA A CRESCER...


...HOSPITAIS ESTÃO LOTADOS COM UM VOLUME ABSURDO DE FERIDOS, E VÁRIOS PROFISSIONAIS SE REVESAM PARA CUIDAR...
CENTENAS DE MORTOS


CTV

CENTRO DA CIDADE.
A-ALGUÉM ME AJUDE!!
CORPORAÇÃO PERSEU
CONSTRUINDO NO AMANHÃ UM PANTEÃO DE POSSIBILIDADES
M-ME D-DEIXA EM PAZ! EU NÃO FIZ NADA...!
THWAK
CRASH
POR FAVOR... PROMETO QUE NÃO VOU VENDER MAIS BAGULHO...
VOU FICAR LONGE DAS ESCOLAS... FAÇO SERVIÇOS COMUNITÁ-RIOS...

O KRAKEN.

E *MESMO ASSIM* VOCÊ AINDA ESTÁ TIRANDO ENTRE UNS QUINZE E VINTE EM SAN MARCOS. ENTÃO SÓ FALTA VOCÊ DECIDIR COM QUANTOS *OSSOS QUEBRADOS* VOCÊ VAI REAPARECER LÁ.

AGORA, SÓ VOU PERGUNTAR *MAIS UMA VEZ*...

crakle

O QUE VOCÊ *VIU* NA NOITE DO *ASSASSINATO DE COSTELLO*? QUEM ESTAVA *NAQUELE* RESTAURANTE?

TUDO QUE EU VI FOI AQUELE CARA BIZARRO PARECENDO UM *ASTRONAUTA* FLUORESCENTE...!

DEPOIS SÓ OUVI *TIROS*... TIPO DE *LASER*...

NENHUM GAROTO? NENHUM *CHIMPANZÉ*?

NÃO, CARA, TÔ TE FALANDO A *VERDADE*... LONGE DE MIM QUERER TE IRRITAR...

AAGHH!

SNAP

ENTÃO É MELHOR VOCÊ FICAR NA *CAMA*... PORQUE SEU BRAÇO VAI DEMORAR UM BOM TEMPO PRA SE CURAR, *E QUANDO ELE MELHORAR*...


"...NUNCA MAIS SERÁ COMO ANTES."
DR PHINNEUS POGO CO-PILOTO E AMIGO


LINDO, NÃO É MESMO?


MÃE.
NÚMERO CINCO CONSTRUIU ISSO LOGO APÓS VOCÊ TER PARTIDO PARA VER SUA FILHA...
ELE DISSE QUE ISSO O AJUDOU A SUPERAR TUDO.
ACHO QUE ELE ERA MUITO APEGADO AO POGO...




VI O QUE VOCÊ FEZ COM VANYA...


SEI QUE VOCÊ ESTÁ BRAVA PELO QUE ELA FEZ COM POGO... COM VOCÊ E COM TODO MUNDO.
ALLISON, AQUELA NÃO ERA ELA... VANYA SOFREU LAVAGEM CEREBRAL.
...VOCÊ SABE DISSO, CERTO?


ESSA CICATRIZ NÃO ESTÁ TÃO RUIM ASSIM... PELO MENOS VOCÊ JÁ TEM UM XALE.

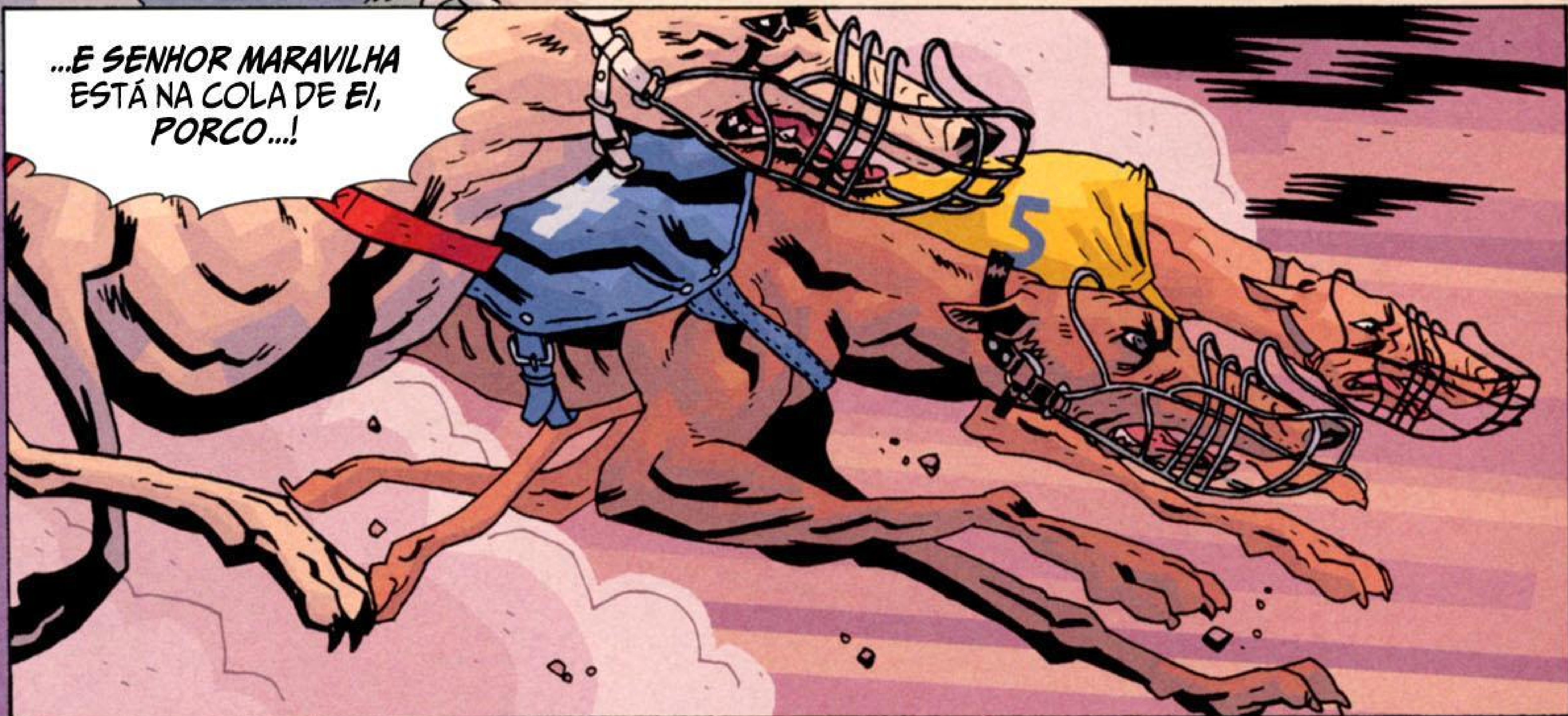

VOCÊ SABE QUE CONTINUA SENDO A GAROTA MAIS BONITA DO MUNDO...
skritch skritch skritch


QUE MARAVILHA, HEIN?!


VOCÊ PODE CONTINUAR AÍ SENTINDO PENA DE SI MESMA...
OU PODE TRAZER SUAS COISAS E FAZER *PARTE* DESSA FAMÍLIA, RECO-MEÇAR...

"...E FAZER ALGO PRODUTIVO, COMO O NÚMERO CINCO..."

PISTA DE CORRIDAS CHAPMAN.







NÚMERO CINCO.

...E *MOLHO DOCE* GANHA POR UM NARIZ!

RRIP

LÁ SE VAI O ORFANATO.



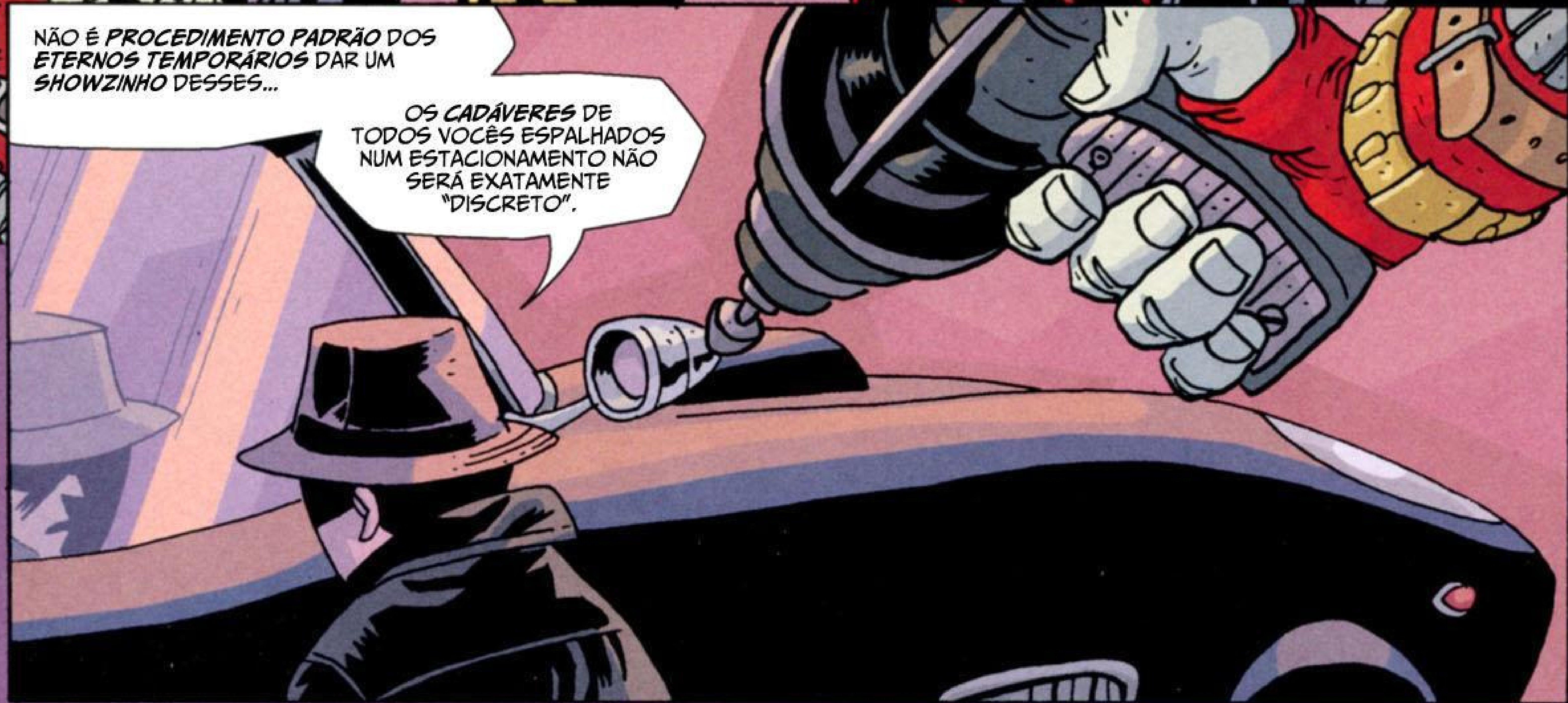





CHAPMAN'S
HERMES


FALA SÉRIO...

SÉRIO.


NÃO É PROCEDIMENTO PADRÃO DOS ETERNOS TEMPORÁRIOS DAR UM SHOWZINHO DESSES...
OS CADÁVERES DE TODOS VOCÊS ESPALHADOS NUM ESTACIONAMENTO NÃO SERÁ EXATAMENTE "DISCRETO".


NÃO QUEREMOS PROBLEMAS, NÚMERO CINCO.
SÓ QUEREMOS QUE VOCÊ TERMINE O TRABALHO.

QUE PENA, PORQUE EU NÃO ESTOU MAIS *NESSA* DE *FICAR FAZENDO* QUALQUER COISA QUE QUEIRAM QUE EU FAÇA.

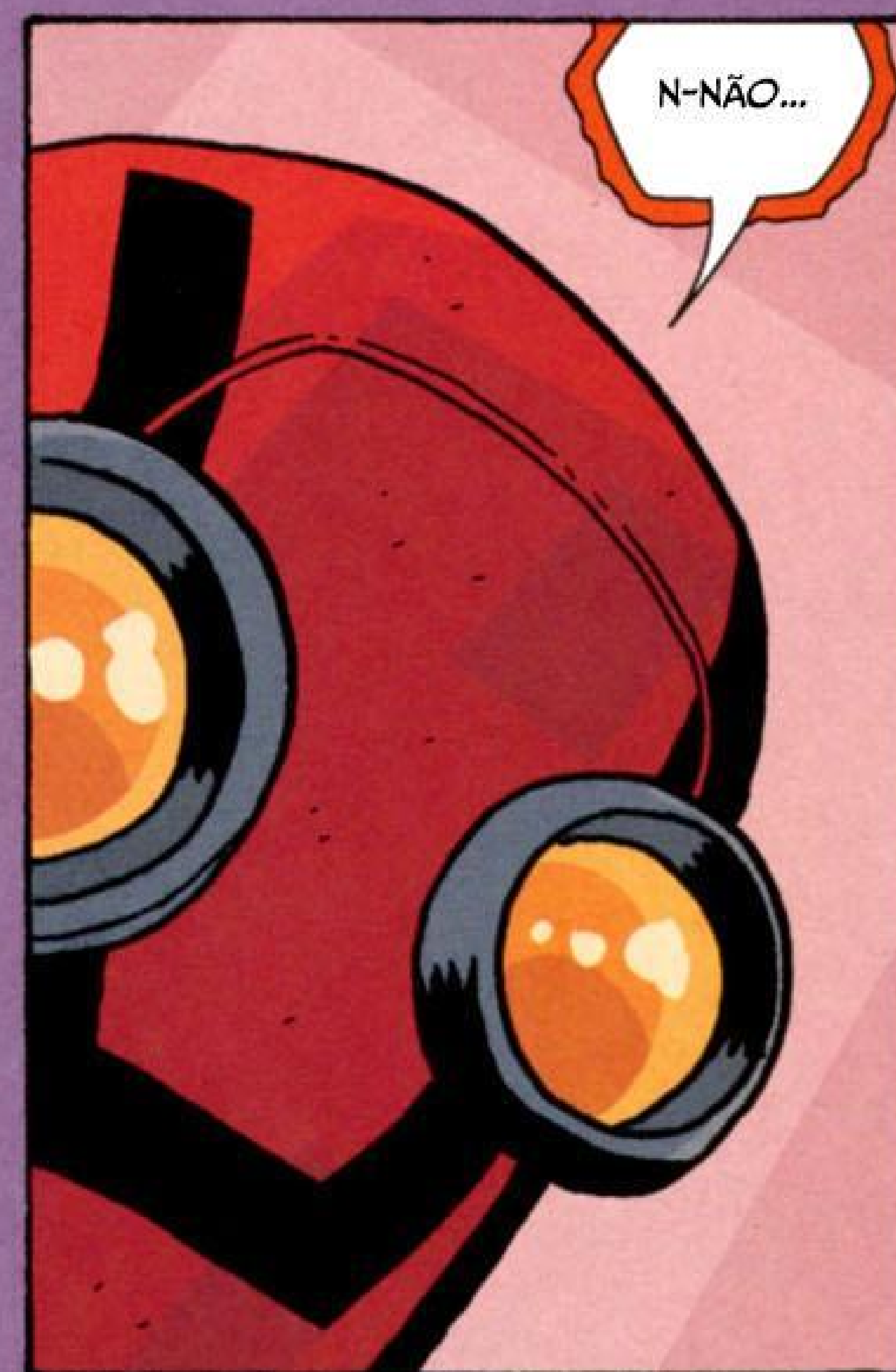
UMA PENA *MAIOR* AINDA. PORQUE MEUS SUPERIORES VEEM VOCÊ COMO UM BEM VALIOSO PARA A ORGANIZAÇÃO...

...UMA *AQUISIÇÃO* VALIOSÍSSIMA, E UM PRÊMIO DIGNO DE CAÇA, SEJA *CAPTURADO*.
OU *MORTO*.

ORA, ORA. *VOCÊS* SÃO UM BANDO DE RAPOSAS.

C-COMO É...?

TÃO FAMINTAS... E ESPERTAS... COM NARIZES EMPINADOS.
UMA RAPOSA MOSTRA AS PRESAS, MAS EU SEI QUE TEM MAIS DO QUE ISSO.

UMA RAPOSA ESCONDE AS GARRAS.
E VOCÊ SABE ONDE ELA AS GUARDA?

N-NÃO...

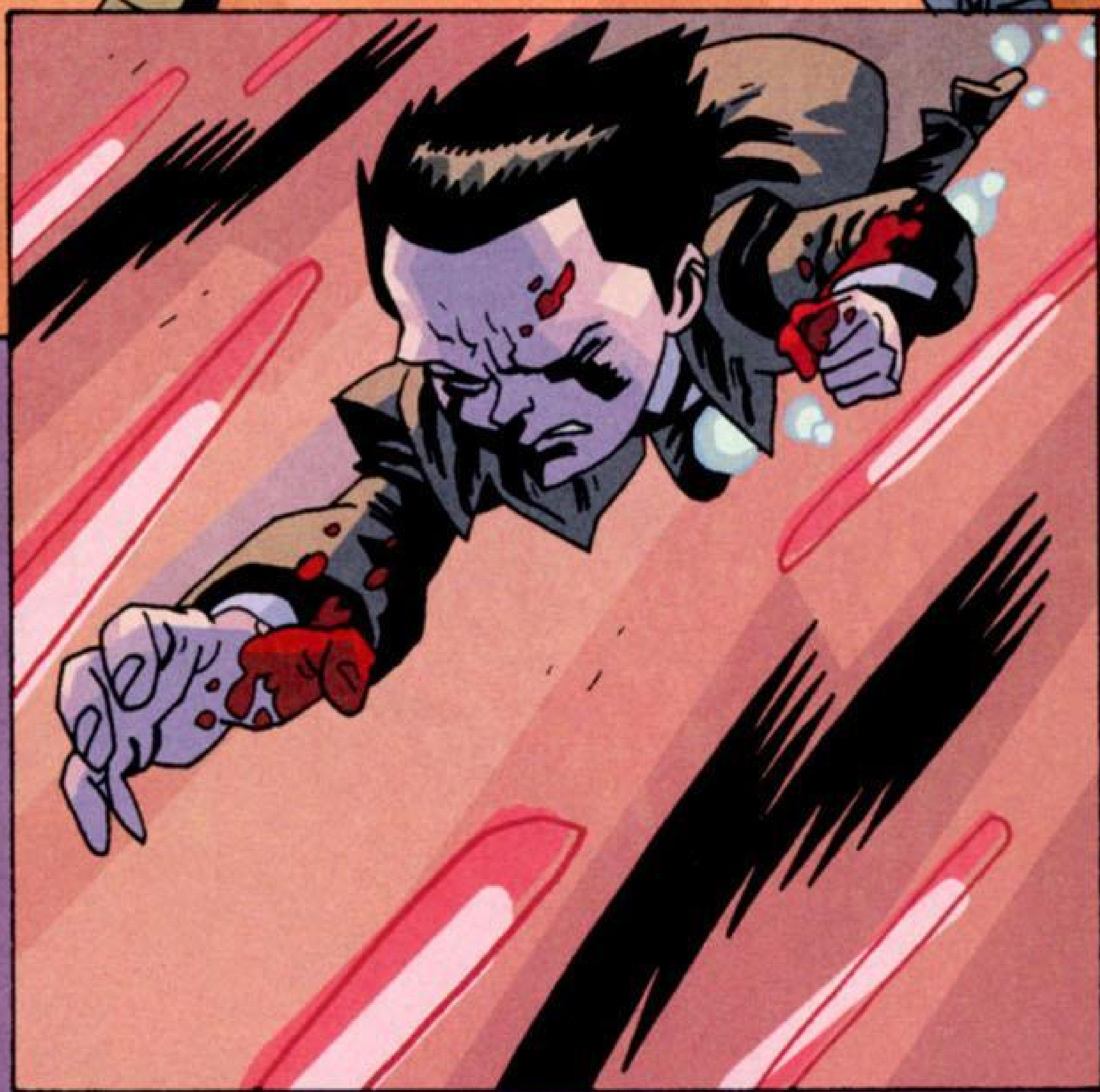
ZAP
ZAP
WHZZZZ
ZAP
ZAP


AÍ VAI UMA PISTA.
SPRAT


ESQUEÇAM O NOSSO HOMEM... CONTINUEM ATIRANDO!
ZAP
ZAP

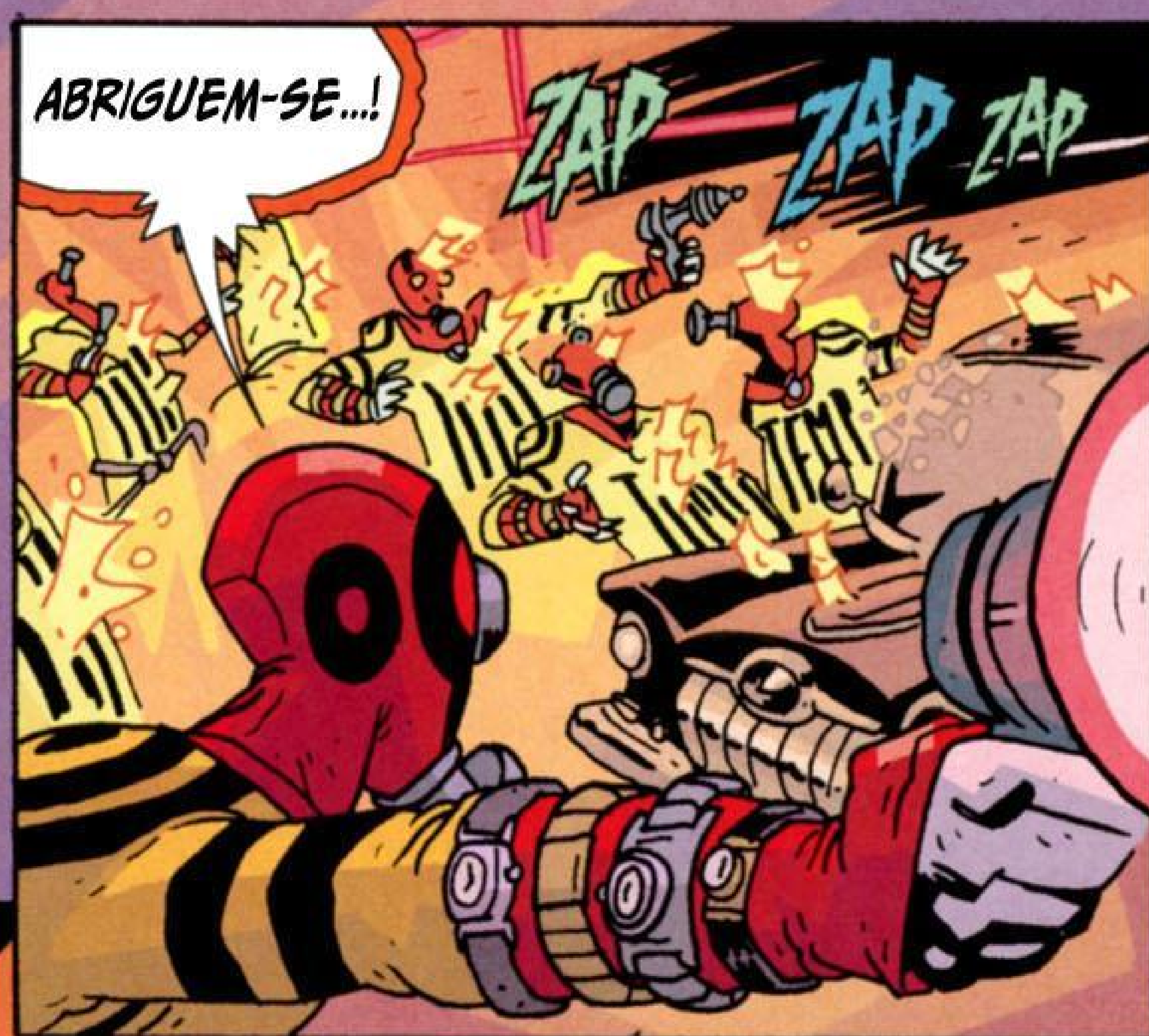
CRASH








BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA BRAKKA
BRAKKA BRAKKA
BRAKKA
BRAKKA


ABRIGUEM-SE...!
ZAP
ZAP ZAP


splat

ZAP
BRAKKA
BRAK
BRAK
BRAKKA
ZAP ZAP
BRAK
ZAP
POP
POP
POP







BOOM









EU SOU UMA LEBRE.

EU SOU UMA LEBRE E A FLORESTA É O MEU LAR!











CONTROLE DA MISSÃO DESPA-CHANDO HAZEL E CHA-CHA...

ESTAMOS TODOS MORTOS.

FIM DO CAPÍTULO UM.



RUMORS OF A LITTLE GIRL WITH GOD-LIKE POWERS SURFACE

KENNEDY'S SECRET MEETINGS

WHO IS HE MEETING WITH?

FEB 196[illegible] Vol. [illegible] No. 6

DIRECT SALES



LINCOLN'S BIRTHDAY CELEBRATION EVENT AT THE LINCOLN MEMORIAL